

Е. В. Изотов

РАЗРАБОТКА И ПРИМЕНЕНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ДИАЛОГОВ В ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ И РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИЙ

В области изучения и совершенствования современной коммуникативной методики обучения иностранным языкам особое место отводится проблеме оптимального и органичного сочетания языкового и речевого компонентов содержания обучения и, соответственно, разработке эффективных упражнений для формирования лингвистической и коммуникативной

компетенций. При этом подготовка упражнений для обеспечения данных компонентов обусловлена не только реалиями коммуникативного подхода, требующего изучения и отработки языкового материала в заданиях устно-речевого характера, но и реалиями инновационной образовательной среды, требующей реализации учебно-методических материалов в увлекательном интерактивном формате. Последнее условие в свою очередь предполагает освоение компьютерных программ, предназначенных для разработки интерактивных упражнений. Наиболее актуальными электронными ресурсами, применяемыми в этих целях в современном образовательном процессе обучения иностранным языкам, являются многофункциональные платформы Moodle и iSpring, располагающие большим набором инструментов для разработки интерактивных упражнений.

Цель данной работы заключается в определении эффективности использования одного из инструментов (диалоговый тренажер) платформы i-Spring в разработке коммуникативных упражнений, направленных на формирование и совершенствование одновременно лексико-грамматических и речевых навыков. Достижение поставленной цели требует решения следующих задач: рассмотрение наиболее эффективных упражнений, применяемых в современной методике преподавания иностранных языков в целях формирования вышеуказанных навыков; изучение возможностей инструмента платформы i-Spring «Диалоговый тренажер» в решении дидактических задач обучения навыкам устной речи через диалогическое общение; разработка образцов упражнений речевой и лексико-грамматической направленности с применением инструмента «Диалоговый тренажер».

Учитывая тот факт, что основной целью обучения иностранному языку в контексте коммуникативного подхода является развитие коммуникативной компетенции, рассмотрим систему упражнений для обучения диалогической речи. Выбор данной системы упражнений обусловлен тем, что обучение диалогической речи является наиболее эффективным средством формирования коммуникативной компетенции. К тому же, диалогическая речь – это эффективный вид учебной деятельности для закрепления и отработки лексических единиц и грамматических структур. На начальном этапе обучения диалогической речи наиболее эффективными являются условно-речевые упражнения всех видов:

- имитационные (имитация реплики по реплике диктора, имитация реплики одного из персонажей изученного диалога при его ролевом воспроизведении);
- подстановочные (использование в реплике опорных лексических единиц);
- трансформационные (использование в реплике наиболее актуального новой теме грамматического или лексического явления после изучения реплики-образца, содержащей уже знакомое обучаемому явление);
- репродуктивные (самостоятельный и осознанный выбор изученных в рамках новой темы готовых образцов речи в ходе диалога).

Также стоит отметить, что рассмотренная выше система условно-речевых упражнений обеспечивает усвоение активного лексико-грамматического минимума. Безусловно, для совершенствования навыков устной речи на более высоких уровнях обучения диалогической речи необходимы упражнения сугубо речемыслительного характера. Из трех групп речевых упражнений, выделенных Пассовым, наиболее подходящей для совершенствования диалогической речи является группа «упражнений выражения» (выражение отношения и оценки: дискуссия).

Выделив в ходе выполнения предыдущей задачи систему наиболее эффективных упражнений для обучения устной речи, рассмотрим возможности инструмента платформы iSpring «Диалоговый тренажер», установим эффективность его использования в учебно-методическом обеспечении речевого и языкового компонентов обучения. Основное назначение рассматриваемого в нашей работе инструмента – создание учебно-тренировочных диалогов в интерактивном формате. Сразу отметим, что удобный и простой в использовании интерфейс программы позволяет создавать интерактивные диалоги с двумя и более собеседниками. Для усиления реалистичности интерактивного диалога речевое облако собеседника и фон виртуального места действия можно дополнить подходящими картинками, выгрузив их из медиатеки ресурса или других источников, в т. ч. используемого устройства. Каждый персонаж в медиатеке платформы представлен в различных вариантах эмоционального состояния, выражающего радость, восторг, разочарование, злость и т. п. соответствующий подбор позволяет оживить виртуальный диалог невербальной, эмоциональной составляющей реального общения. Помимо визуализации также возможно речевое дублирование диалога. Реплики собеседников можно озвучить самостоятельно (для этого в инструменте предусмотрена функция записи голоса) или выгрузить аудиофайл с необходимой репликой (при имитационно-ролевом воспроизведении диалога). Каждую реплику можно дополнить обратной связью в виде указания на неправильно выбранный ответ, разъяснения допущенной в диалоге ошибки и других комментариев. В наборе опций инструмента «Диалоговый тренажер», также имеется функция управляемой системы оценки, позволяющей устанавливать определенный балл при выборе того или иного ответа и выводить итоговый.

Используя все необходимые инструменты исследуемого конструктора платформы iSpring «Диалоговый тренажер» нам удалось создать условно-речевые упражнения всех ранее рассмотренных видов.

Имитационные упражнения, разработанные при помощи конструктора, условно представим в двух категориях: фонетические имитационные и коммуникативные имитационные. Образец фонетического имитационного упражнения (Презентация 1) наглядно показывает эффективность обучения правильному произношению отдельных слов и словосочетаний: виртуальный тьютор произносит слово, просит повторить за ним обучаемого, при этом отработка каждой лексической единицы сопровождается транскрипцией,

разъяснением артикуляционных особенностей отдельных звуков и фонетических явлений. Единственным и, возможно вероятно, самым существенным недостатком подобных упражнений является отсутствие возможности оценить качество произношения, т. к. на данный момент диалоговый конструктор не оснащен системой речевого распознавания.

Для создания коммуникативного имитационного упражнения (Презентация 2) мы использовали учебный диалог со звукозаписью. Диалог был изучен обучаемыми и прослушан дважды. При помощи конструктора был воссоздан аналогичный диалог с пропущенными репликами одного из собеседников. Задача обучаемого заключалась в самостоятельной формулировке ответной реплики с опорой на лексику, данную в подсказке к реплике. Также задание можно представить в виде выбора правильного варианта ответа из предложенных. Однако, как и в предыдущем случае, оценивание обучаемого возможно только по выбранным ответам. Данный недостаток в условиях самостоятельной работы в последствии может вызвать у обучаемого апатию к формулированию вслух ответных реплик, не будучи при этом оцененным.

Для симуляции трансформационных упражнений были созданы небольшие по развернутости сюжета микродиалоги (Презентация 3). В качестве опоры для ответной реплики был предложен вариант реплики, в котором использовалась простая лексика или грамматическая структура. Задача обучаемого заключалась в перефразировании данной реплики с использованием активной лексики или грамматической структуры. Оценивание устного ответа в условиях самостоятельной работы так же, как и в предыдущих разработках, невозможно.

Репродуктивные упражнения были разработаны по уже применяемой в предыдущих упражнениях методологии (Презентация 4). В интерактивных диалогах данной категории обучаемый по-прежнему воспроизводит ответные реплики самостоятельно вслух с опорой на рекомендуемую лексику или выбирает уже готовые образцы устной речи, соответствующие его позиции.

Группа речевых упражнений выражения (дискуссия) также может быть разработана по аналогии с уже рассмотренными в предыдущих упражнениях компонентами. Обучаемый выражает свое мнение на основе предложенных на выбор готовых образцов устной речи, соответствующих его позиции. Однако разработка подобных заданий потребует тщательного продумывания всевозможных вариантов высказываний для выбора при постановке проблемных вопросов и озвучивания точек зрения виртуальными собеседниками в ходе дискуссии. При этом данный метод исключает основное назначение речевой практики в формате дискуссии – интенсивную речемыслительную активность обучаемого и носит скорее условно-речевой, нежели речевой характер.

Рассмотрев наиболее эффективные упражнения для формирования речевой и языковой компетенций в рамках коммуникативного подхода, проанализировав образцы интерактивных диалогов, разработанных с исполь-

зованием конструктора платформ iSpring, можно сделать вывод, что применение данного инструмента наиболее эффективно в создании упражнений, направленных на формирование лексико-грамматических навыков, в т. ч. упражнений, используемых на этапе введения в новую тему занятия, проблему текста, видео- или аудиофрагмента. Несмотря на то, что отсутствие системы речевого распознавания и синтеза ответных реплик обучаемого лишает виртуальный диалог естественной речевой интеракции, предложенные в работе варианты интерактивных упражнений также можно использовать как вспомогательное средство в обучении устной речи, обеспечивающее лексическую и условно-речевую подготовку обучаемого к естественному речевому акту, дискуссии.